



# ATyS S - ATyS d S

Equipos de conmutación de transferencia de accionamiento remoto  
de 40 a 125 A



atyS-s\_018\_a

## Función

Los productos **ATyS S** son conmutadores de transferencia de accionamiento remoto de 4 polos con corte plenamente aparente.

Permiten la transferencia en carga de dos fuentes trifásicas a través de contactos remotos sin tensión, desde un controlador automático externo, usando lógica de impulsos o un interruptor. Están diseñados para usarse en sistemas de alimentación de baja tensión donde es aceptable una breve interrupción de la alimentación de la carga durante la transferencia.

## Ventajas

### Amplia gama de potencias de alimentación

El ATyS S está disponible en cuatro versiones de alimentación, cada una con una amplia gama ( $\pm 30\%$ ).

Las cuatro versiones son:

- Alimentación de 12 VDC.
- Alimentación de 24/48 VDC.
- Alimentación única de 230 VAC.
- Alimentación doble de 2 x 230 VAC.

### Seguridad y fiabilidad

Los productos ATyS utilizan tecnología de posición estable, que asegura una presión constante en los contactos y evita fallos prematuros. Además, no precisan una fuente de alimentación para mantener la posición, por lo que protegen sus cargas de las fluctuaciones de tensión.

### Fácil integración

Los productos ATyS S pueden instalarse fácilmente dentro de cajas o armarios. Su diseño y, en particular, su tamaño compacto, permite integrarlos en la mayoría de las cajas de 200 mm de fondo.

### Facilidad de mantenimiento

Se puede realizar fácilmente un mantenimiento en carga, con el accionamiento manual aún disponible.

La sección de control y motorización puede sustituirse quitando solo 4 tornillos, no requiere trabajo en el cableado de la instalación.

### ATyS d S: Fuente de alimentación doble

Además de las funciones disponibles en el ATyS S, ATyS d S incorpora redundancia de alimentación sin necesidad de cableado adicional. Esto se consigue integrando una doble alimentación (2 fuentes independientes) directamente en el producto.

## La solución para

- > Grupo electrógeno < 90 kVA
- > Sistemas de calefacción
- > Climatización
- > Sistemas de ventilación
- > Telecomunicaciones



## Puntos fuertes

- > Amplia gama de fuentes de alimentación
- > Seguridad y fiabilidad
- > Fácil integración
- > Facilidad de mantenimiento
- > ATyS d S: Fuente de alimentación doble

## Conformidad con las normas

- > IEC 60947-6-1
- > IEC 60947-3
- > GB/T 14048-11



## Homologaciones y certificaciones



## ATyS S en caja



Ver "Cajas de conmutación" página 492.

### Referencias

#### ATyS S

| Calibre (A) | N.º de polos | Fuente de alimentación | ATyS S           | Pletinas de puentado    | Cubrebornes                                                                                         | Toma de tensión  | Retención de borne           | Riel DIN                      |
|-------------|--------------|------------------------|------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 40 A        | 4 P          | 24/48 VDC              | 9506 <b>4004</b> | 4 P<br>9509 <b>4013</b> | Lado de fuente<br>2 piezas<br>9594 <b>4012</b><br><br>Lado de carga<br>2 piezas<br>9594 <b>9012</b> | 9599 <b>4001</b> | 2 piezas<br>9599 <b>4003</b> | 4 módulos<br>9599 <b>4002</b> |
|             | 4 P          | 12 VDC                 | 9505 <b>4004</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 230 VAC                | 9503 <b>4004</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
| 63 A        | 4 P          | 24/48 VDC              | 9506 <b>4006</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 12 VDC                 | 9505 <b>4006</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 230 VAC                | 9503 <b>4006</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
| 80 A        | 4 P          | 24/48 VDC              | 9506 <b>4008</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 12 VDC                 | 9505 <b>4008</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 230 VAC                | 9503 <b>4008</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
| 100 A       | 4 P          | 24/48 VDC              | 9506 <b>4010</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 12 VDC                 | 9505 <b>4010</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 230 VAC                | 9503 <b>4010</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
| 125 A       | 4 P          | 24/48 VDC              | 9506 <b>4012</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 12 VDC                 | 9505 <b>4012</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |
|             | 4 P          | 230 VAC                | 9503 <b>4012</b> |                         |                                                                                                     |                  |                              |                               |

#### ATyS d S

| Calibre (A) | N.º de polos | Fuente de alimentación | ATyS d S         | Pletinas de puenteadado | Cubrebornes                                    | Toma de tensión  | Retención de borne           | Riel DIN                      |
|-------------|--------------|------------------------|------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------|------------------------------|-------------------------------|
| 40 A        | 4 P          | 2 x 230 VAC            | 9513 <b>4004</b> | 4 P<br>9509 <b>4013</b> | Lado de fuente<br>2 piezas<br>9594 <b>4012</b> | 9599 <b>4001</b> | 2 piezas<br>9599 <b>4003</b> | 4 módulos<br>9599 <b>4002</b> |
| 63 A        | 4 P          | 2 x 230 VAC            | 9513 <b>4006</b> |                         | Lado de carga<br>2 piezas<br>9594 <b>9012</b>  |                  |                              |                               |
| 80 A        | 4 P          | 2 x 230 VAC            | 9513 <b>4008</b> |                         |                                                |                  |                              |                               |
| 100 A       | 4 P          | 2 x 230 VAC            | 9513 <b>4010</b> |                         |                                                |                  |                              |                               |
| 125 A       | 4 P          | 2 x 230 VAC            | 9513 <b>4012</b> |                         |                                                |                  |                              |                               |

### Accesorios

#### Pletinas de puentado

##### Uso

Para puentear los bornes de potencia en el lado superior o inferior del conmutador.

| Calibre (A) | N.º de polos | Referencia       |
|-------------|--------------|------------------|
| 40 ... 125  | 4 P          | 9509 <b>4013</b> |



acces\_395\_a\_2\_cat

#### Toma de tensión

##### Uso

Permite que la fuente de potencia necesaria para ATyS S 230 VAC y ATyS d S se conecte directamente a los bornes de potencia de entrada del producto. También puede usarse en las aplicaciones sin neutro, para suministrar 400 VAC al autotransformador.

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40 ... 125  | 9599 <b>4001</b> |



atyS-s\_022\_a

#### Retención de borne

##### Uso

Estos clips tienen una doble función: evitar el acceso directo a los bornes de potencia y de seguridad y asegurar estos bornes conectores.

| Calibre (A) | Pack     | Referencia       |
|-------------|----------|------------------|
| 40 ... 125  | 2 piezas | 9599 <b>4003</b> |



atyS-s\_021\_a

# ATyS S - ATyS d S

Equipos de conmutación de transferencia de accionamiento remoto  
de 40 a 125 A

## Accesorios (continuación)

### Cubrebornes

#### Uso

Protección IP2X contra el contacto directo con los bornes o con piezas de conexión.

#### Cubrebornes en el lado de la fuente

| Calibre (A) | Pack     | Referencia       |
|-------------|----------|------------------|
| 40 ... 125  | 2 piezas | 9594 <b>4012</b> |

#### Cubrebornes en el lado de la carga

| Calibre (A) | Pack     | Referencia       |
|-------------|----------|------------------|
| 40 ... 125  | 2 piezas | 9594 <b>9012</b> |



### Autotransformador 400/230 VAC

#### Uso

Para aplicaciones sin neutro, este autotransformador proporciona los 230 VAC necesarios para alimentar estos productos ATyS.

#### Dimensiones

75 x 80 x 72 mm

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40 ... 125  | 9599 <b>4004</b> |

### Riel DIN

#### Uso

Este riel DIN de 4 módulos puede instalarse directamente en la parte frontal del ATyS S y puede usarse, por ejemplo, para la instalación de un dispositivo de protección frente a sobretensiones.

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40 ... 125  | 9599 <b>4002</b> |



## Repuestos

### Unidad de motorización

#### Uso

El módulo de motorización de ATyS S puede sustituirse fácilmente en caso de problema, incluso en la carga.

| Calibre (A) | ATyS S<br>12 VDC | ATyS S<br>24/48 VDC | ATyS S<br>230 VAC | ATyS S<br>2x230 VAC |
|-------------|------------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| 40          | 9505 <b>5004</b> | 9506 <b>5004</b>    | 9503 <b>5004</b>  | 9513 <b>5004</b>    |
| 63          | 9505 <b>5006</b> | 9506 <b>5006</b>    | 9503 <b>5006</b>  | 9513 <b>5006</b>    |
| 80          | 9505 <b>5008</b> | 9506 <b>5008</b>    | 9503 <b>5008</b>  | 9513 <b>5008</b>    |
| 100         | 9505 <b>5010</b> | 9506 <b>5010</b>    | 9503 <b>5010</b>  | 9513 <b>5010</b>    |
| 125         | 9505 <b>5012</b> | 9506 <b>5012</b>    | 9503 <b>5012</b>  | 9513 <b>5012</b>    |

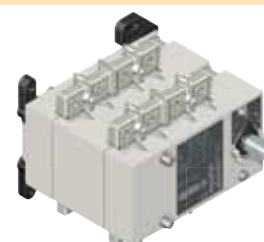


### Unidad de conmutación

#### Uso

Referencias que deben usarse para sustituir el módulo de conmutación de los productos ATyS.

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40          | 9509 <b>1004</b> |
| 63          | 9509 <b>1006</b> |
| 80          | 9509 <b>1008</b> |
| 100         | 9509 <b>1010</b> |
| 125         | 9509 <b>1012</b> |



### Mando de funcionamiento manual de emergencia

#### Uso

Este mando puede utilizarse con el producto con la unidad de motor montada o no.

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40 ... 125  | 9599 <b>5012</b> |



### Kit de conector

#### Uso

Este kit, incluyendo todos los tipos de conector para los diferentes productos, puede pedirse en caso de pérdida o rotura de un conector.

| Calibre (A) | Referencia       |
|-------------|------------------|
| 40 ... 125  | 9509 <b>0002</b> |



## Características según IEC 60947-3 e IEC 60947-6-1

40 a 125 A

| Intensidad térmica $I_{th}$ a 40 °C                                                   | 40 A | 63 A | 80 A | 100 A | 125 A |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|-------|-------|
| Tensión de aislamiento nominal $U_i$ (V) (circuito de potencia)                       | 800  | 800  | 800  | 800   | 800   |
| Nominal de soporte de impulso $U_{imp}$ (kV) (circuito de potencia)                   | 6    | 6    | 6    | 6     | 6     |
| Tensión de aislamiento nominal $U_i$ (V) (circuito de funcionamiento)                 | 300  | 300  | 300  | 300   | 300   |
| Tensión nominal de resistencia de impulso $U_{imp}$ (kV) (circuito de funcionamiento) | 4    | 4    | 4    | 4     | 4     |

### Corrientes de funcionamiento nominales $I_e$ (A) según IEC 60947-6-1

| Tensión nominal | Categoría de utilización | A/B | A/B | A/B | A/B | A/B |
|-----------------|--------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 415 VAC         | AC-31 B                  | 40  | 63  | 80  | 100 | 125 |
| 415 VAC         | AC-32 B                  | 40  | 63  | 80  | 80  | 80  |

### Corrientes de funcionamiento nominales $I_e$ (A) según IEC 60947-3

| Tensión nominal | Categoría de utilización | A/B   | A/B   | A/B   | A/B     | A/B     |
|-----------------|--------------------------|-------|-------|-------|---------|---------|
| 415 VAC         | AC-20 A / AC-20 B        | 40/40 | 63/63 | 80/80 | 100/100 | 125/125 |
| 415 VAC         | AC-21 A / AC-21 B        | 40/40 | 63/63 | 80/80 | 100/100 | 100/125 |
| 415 VAC         | AC-22 A / AC-22 B        | 40/40 | 63/63 | 80/80 | 100/100 | 100/100 |
| 415 VAC         | AC-23 A / AC-23 B        | -/40  | -/63  | -/63  | -/63    | -/63    |

### Resistencia a cortocircuito con protección de fusible (kA rms previsto)

|                                              |    |    |    |     |     |
|----------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|
| Corriente de cortocircuito prevista (kA ef.) | 50 | 50 | 50 | 25  | 15  |
| Capacidad nominal del fusible asociado (A)   | 40 | 63 | 80 | 100 | 125 |

### Resistencia a cortocircuitos protegida con cualquier interruptor automático que asegure el disparo en menos de 0,3s<sup>(1)</sup>

|                                                              |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Corriente de corta duración admisible 0,3s $I_{cw}$ (kA ef.) | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 |
|--------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|

### Capacidad de cortocircuito según IEC 60947-6-1

|                                                       |      |      |      |      |   |
|-------------------------------------------------------|------|------|------|------|---|
| Corriente de corta duración admisible 0,03 s (kA ef.) | 5    | 5    | 5    | 5    | - |
| Capacidad de cortocircuito nominal $I_{cm}$ (pico kA) | 7,65 | 7,65 | 7,65 | 7,65 | - |

### Capacidad de cortocircuito según IEC 60947-3 (sin protección)

|                                                              |     |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Corriente de corta duración admisible 1 s. $I_{cw}$ (kA ef.) | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 |
| Corriente nominal pico soportada (pico kA)                   | 12  | 12  | 12  | 12  | 12  |

### Conexión

|                                                     |       |       |       |       |       |
|-----------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Sección máxima de cable de cobre (mm <sup>2</sup> ) | 50    | 50    | 50    | 50    | 50    |
| Par de apriete mín / máx (Nm)                       | 1,2/3 | 1,2/3 | 1,2/3 | 1,2/3 | 1,2/3 |

### Tiempo de conmutación (ajuste de serie)

|                                                  |      |      |      |      |      |
|--------------------------------------------------|------|------|------|------|------|
| I - 0 o II - 0 (ms)                              | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |
| I-II o II-I (ms)                                 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 |
| Duración del "corte eléctrico" I - II (s) mínimo | 500  | 500  | 500  | 500  | 500  |

### Fuente de alimentación

|                                                 |         |         |         |         |         |
|-------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Fuente de potencia 12 VAC mín / máx (VDC)       | 9/15    | 9/15    | 9/15    | 9/15    | 9/15    |
| Fuente de potencia de 24/48 VDC mín / máx (VDC) | 17/62   | 17/62   | 17/62   | 17/62   | 17/62   |
| Fuente de potencia 230 V mín / máx (VAC)        | 160/310 | 160/310 | 160/310 | 160/310 | 160/310 |

### Demanda de potencia de alimentación de control

|                                                          |        |        |        |        |        |
|----------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Fuente de alimentación 12 VAC ocurrida / nominal (VA)    | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 |
| Fuente de alimentación 24/48 VAC ocurrida / nominal (VA) | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 |
| Fuente de alimentación 230 VAC ocurrida / nominal (VA)   | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 | 200/40 |

### Características mecánicas

|                                                  |        |        |        |        |        |
|--------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Durabilidad (número de ciclos de funcionamiento) | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 25.000 | 25.000 |
| Peso de ATyS S y ATyS d S 4 P (kg)               | 3      | 3      | 3      | 3      | 3      |

(1) Valor para la coordinación con cualquier interruptor automático que asegure el disparo en menos de 0,3s. Para coordinación con referencias de interruptores automáticos específicas, hay valores más altos de corriente de cortocircuito disponibles. Consúltelos.

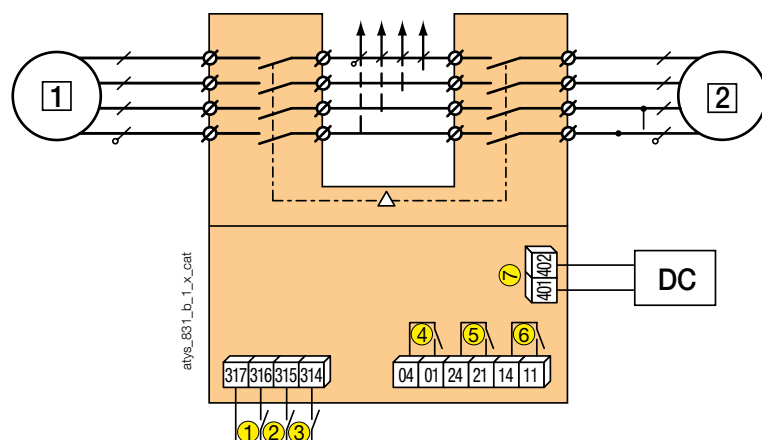
# ATyS S - ATyS d S

Equipos de conmutación de transferencia de accionamiento remoto

de 40 a 125 A

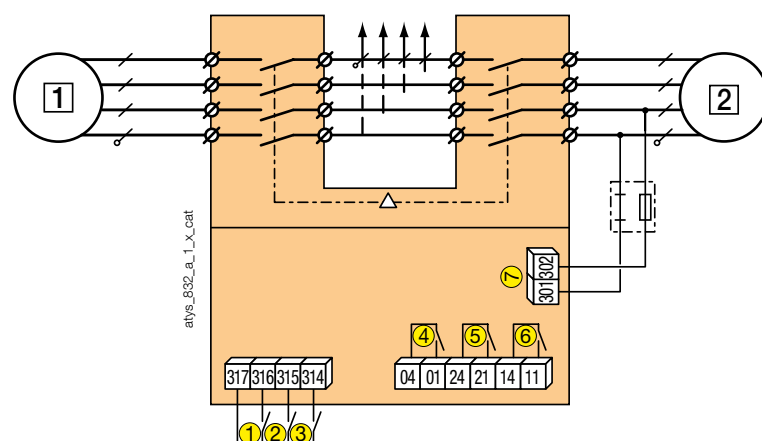
## Bornes y conexiones

### Versión ATyS S DC



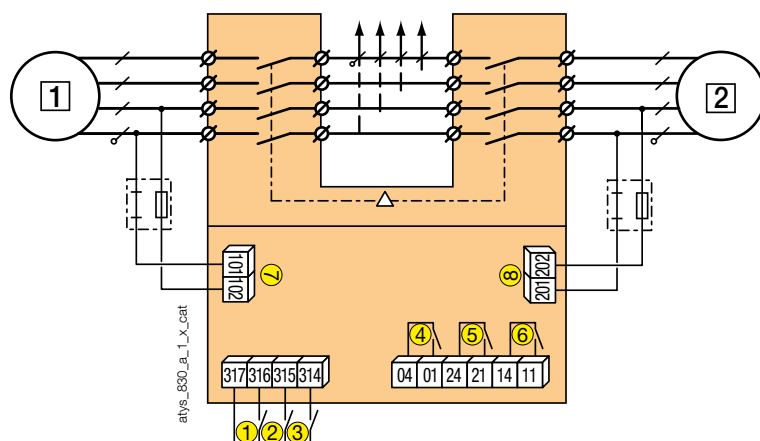
- 1 fuente prioritaria
- 2 fuente alternativa
- 1: control de posición 0
- 2: control de posición I
- 3: control de posición II
- 4: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
- 5: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
- 6: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
- 7: fuente de alimentación 12 VDC (9-15 VDC) o 24 VDC / 48 VDC (17-62 VDC) según la versión.

### ATyS S: 230 VAC



- 1 fuente prioritaria
- 2 fuente alternativa
- 1: control de posición 0
- 2: control de posición I
- 3: control de posición II
- 4: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
- 5: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
- 6: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
- 7: kit fuente de alimentación: 230 VAC (160-310 VAC)

### ATyS d S: 2 x 230 VAC



- 1 fuente prioritaria
- 2 fuente alternativa
- 1: control de posición 0
- 2: control de posición I
- 3: control de posición II
- 4: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
- 5: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
- 6: contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
- 7: kit fuente de alimentación I: 230 VAC (160-310 VAC)
- 8: kit fuente de alimentación II: 230 VAC (160-310 VAC)

[illegible]

matys-s\_024\_a\_1\_x\_cat

matys-s\_036\_a\_1\_x\_cat